



www.ehcb.ch

MATCHZEITUNG



www.bielertagblatt.ch/ehcb

EHC BIEL – HC DAVOS

SAMSTAG, 29. NOVEMBER 2008, 19.45 UHR



WE ARE BACK!



Brauchen Sie Verstärkung ?

B·profil **B** Interim

Conseils en personnel Personalberatung
Biel 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40

www.bprofil.ch





Wertigkeit neu erleben. Der neue Golf. Bereits für 22'900 Franken*.

Aus dem Zusammenspiel verschiedener Sinneseindrücke entsteht das Gefühl von Wertigkeit, das den neuen Golf auszeichnet. Dafür sorgen sein klarer Designstil, der wirtschaftliche TSI®- oder TDI-Motor, das hochwertig verarbeitete Interieur und innovative Assistenzsysteme wie der Parklenkassistent "Park Assist"*** und die Fahrwerksregelung DCC**. Überzeugen Sie sich bei einer Probefahrt persönlich von den Vorzügen des neuen Golf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Erst wenn ein Auto Innovationen allen zugänglich macht, ist es: Das Auto.



* Unverbindliche Nettopreisempfehlung inkl. MwSt 7.6 % für Golf Trendline 1.4 l, 80 PS (59 kW), 3-türig, 5-Gang. Abgebildetes Modell inkl. Mehrausstattung: Fr. 35'030.-. ** Optional.



AMAG RETAIL Biel

Neue Bernstrasse, 2501 Biel

Tel. 032 366 51 51

info.biel@amag.ch

www.biel.amag.ch

Willkommen dem HC Davos

Arno Del Curto ist seit 1996 Trainer beim HC Davos. Noch immer voller Tatendrang, versucht er seine Spieler und sein Team jeden Tag besser zu machen. Nach dem 7:2-Sieg im ersten Spiel in Biel erwartet Del Curto harte Gegenwehr.

Arno Del Curto, schaut man Ihnen bei den Trainings zu, fällt das enorme Engagement auf. Woher nehmen Sie diese Energie?

Kein Ahnung, es ist meine Art, Vollgas zu geben. Der Spass und die Freude steht im Vordergrund. Ich liebe es, wenn es schnell geht, wenn sich die Spieler und jeder Block jeden Tag verbessern wollen.

Was macht denn Davos so einmalig, dass Sie bereits 14 Jahre dort oben welen?

Es ist die Konstellation, die Möglichkeit, etwas mitgestalten zu können. Mit den Jahren hat sich eine homogene Truppe gebildet. Das ist möglicherweise nur in Davos, sicher aber nicht in einer Grossstadt möglich.

Können Sie sich eigentlich eine andere Trainerstelle noch vorstellen?
Auf jeden Fall.

Auch als Nationaltrainer?

Früher habe ich mal gesagt, dass dies für mich kaum in Frage kommt. Ich brauche den Eishockeyalltag. Es ist möglich, aber dennoch irgendwie noch weit weg.

In den letzten Jahren hat Davos zunehmend Leistungsträger verloren. Kann Davos überhaupt noch einmal um die Meisterschaft spielen?

Nein, ausser wir haben sehr viel Glück. Wir können zwar in einzelnen Spielen auf dem hohen Niveau der Besten mithalten. Aber die Konstanz fehlt. Aber: Die Hoffnung auf den Titel dürfen wir nie verlieren.

Mit Michel Riesen verlässt einer Ihrer langjährigen Weggefährten den HC Davos. Trotz laufendem Vertrag. Ein schmerzhafter Abgang?

Ja, sehr, sehr. Seit 16 Jahren gehen wir gemeinsame Wege, erst in der Junioren-nati, und auch während seiner Überseezeit standen wir regelmässig in Kontakt. Aber ich habe dem Transfer zugestimmt. Er hat es mehrmals angetönt. Er will hinunter, nach Rapperswil, seiner Zukunft wegen. Auch seine Ehefrau möchte dies und ich habe Verständnis für seinen Entscheid.

Biel hält sich als Aufsteiger gut. Was ist Ihre Meinung?

Die machen es sogar sehr gut. Ansonsten wäre ein 6:1 gegen Bern gar nicht möglich. Biel ist hungrig, die Mannschaft und das Publikum. Nein, ehrlich, die machen da einen Superjob. Ich wäre jedenfalls nicht überrascht, würde das Team bis ganz am Ende um die Playoffs kämpfen. Ich erwarte heute harte Gegenwehr. Schon beim ersten Auftritt in Biel machte man uns das Leben schwer.

Interview Beat Moning

Bienvenue au HC Davos

Entraîneur du HC Davos depuis 1996, Arno Del Curto dégage toujours la même énergie. Jour après jour, il pousse son équipe à se surpasser et à progresser.

Arno Del Curto, une chose saute aux yeux lorsque l'on assiste à vos entraînements: cet incroyable engagement. Où allez-vous chercher toute cette énergie?
Aucune idée. Je suis comme ça. Le principal, c'est d'avoir du plaisir. J'aime quand tout va vite, quand les joueurs affichent la volonté de s'améliorer chaque jour.

Quel est le secret de votre succès?

Il faut demander cela aux autres. Je suis simplement chaque jour à fond dans ce que je fais.

Vous êtes à Davos depuis 14 ans déjà. Qu'est-ce qui rend ce club si unique?

C'est un tout. Et il y a

la possibilité de participer, de créer. Au fil des années, un groupe homogène s'est formé. Ceci n'est sans doute pas réalisable dans une grande ville.

Pourriez-vous encore vous imaginer entraîner une autre équipe?

Absolument.

Et entraîneur national?

Par le passé, j'avais dit que ce poste ne m'intéresserait sans doute jamais. J'ai besoin de vivre le hockey au quotidien. Mal-

gré tout, je pourrais l'envisager un jour. Mais on en est encore assez éloigné.

Au cours des dernières années, Davos a perdu un nombre important de ses joueurs clés. Les clubs des grandes villes sont passés par là, justement. Est-ce que Davos a encore les moyens de se battre pour le titre?

Non, à part si nous avons vraiment beaucoup de chance. Nous pouvons certes jouer au plus haut niveau et concurrencer les meilleurs durant quelques matches isolés, mais la constance nous fait défaut. Par contre, nous ne devons jamais perdre espoir de gagner à nouveau le championnat.

Donc, ce sont les finances qui empêchent Davos d'être un candidat sérieux au titre?

En effet. Chez nous, les limites sont clairement posées. Prenons Robin Leblanc: en tant que Canado-Suisse, il peut gagner trois fois plus que les autres. Nous n'enrons pas dans ce jeu.

Avec le départ de Michel Riesen, malgré un contrat encore valable, un de vos compagnons de route de longue date quitte le club. Dououreux?

Oui, énormément. Cela fait 16 ans que nous suivons les mêmes chemins depuis la période de l'équipe nationale juniors. Même lorsqu'il était parti en Amérique du Nord, nous sommes toujours restés en contact. Finalement, c'est moi qui ai validé son transfert. Il me l'avait dit plusieurs fois, il voulait partir à Rapperswil. Son épouse le désirait aussi.



Vollgas-Arno: Del Curto will verlangt im Training und Spiel ein Optimum. Bild: ky

In Kürze / En bref

Gründung / Fondation
1921

AG-Gründung / Société anonyme
2004

Aktienkapital / Capital-actions
1,42 Mio.

Budget
10 Mio.

Anzahl Mannschaften / Nombre d'équipes
8

VR-Präsident / Président de la SA
Tarcisius Caviezel

Sportchef / Manager / Directeur sportif
René Müller

Erfolge / Succès

28 Mal Meister, letztmals 2007, 2005, 2002 / 28 fois champion de Suisse, les dernières fois en 2007, 2005 et 2002.

14 Mal Spengler-Cup-Sieger / 14 fois vainqueur de la Coupe Spengler.

6 Mal Junioren-Schweizer Meister / 6 fois champion de Suisse juniors.

Letzte Saison / La saison passée

In der Qualifikation 5. Platz / 5e place à l'issue de la saison régulière.

Playoffs: Viertelfinal 4:3-Sieg über Zug. Halbfinal: 2:4-Niederlage gegen die ZSC Lions / Play-off: quarts de finale: succès 4-3 contre Zoug. Demi-finales: défaite 4-2 face aux ZSC Lions.

Beste Skorer 2007-08 / Meilleurs compteurs 2007-08

Qualifikation / Saison régulière: Reto von Arx 13 Tore/buts / 34 Assists. Daigle 13/30. Ninimaa 9/28. Riesen13/17.

Ambühl 11/15. Burkhalter 6/18. Marha 15/8.

Playoffs/play-off: Daigle 6/5. Riesen 6/3. Guggisberg 5/4. R. von Arx 2/7. Ambühl 5/3.

Letzte Spiele gegen Biel / Derniers matches contre Bienne
1994/95

17.9. Biel-Bienne - Davos 2:5 / 5326

22.10. Davos - Biel-Bienne 6:1

29.11. Biel-Bienne - Davos 5:6. n.V. / 3888

17.1. Davos - Biel-Bienne 9:4

2008/09

3.10. Davos - Biel-Bienne 7:6 n.P.

31.10. Biel - Davos 2:7 / 5443

**Wo's was zu renovieren gibt,
sind wir immer gern dabei.**

**Notre présence est indispensable
lors de vos rénovations.**



**power on ice -
powered by Hornbach**

HORNBAACH



www.hornbach.ch

Thomas Nüssli



Name / Nom

Thomas Nüssli

Geburtsort / Lieu de naissance

13. März 1982 in Nesslau / 13 mars 1982 à Nesslau

Zivilstand / Etat civil

Ledig / Célibataire

Erlerner Beruf / Profession

Eishockeyprofi / Hockeyeur professionnel

Position / Poste

Stürmer / Attaquant

Rücknummer / No

88

Grösse / Taille

190 cm

Gewicht / Poids

96 kg

Spitzname / Surnom

Nuts

Bisherige Klubs / Anciens clubs

Herisau, Zug, Rapperswil, Basel

Vertrag bis / Contrat jusqu'en

2011

Grösste Erfolge / Plus grands succès

Aufstieg mit Basel, 3 Länderspiele / Promotion en LNA avec Bâle, trois matches internationaux disputés.

Hobbies

Mein Hund / Mon chien

Was ich nicht mag / Ce que je n'aime pas

Langsame Autofahrer / Les automobilistes lents

Lebensmotto / Devise

Leb dein Leben wie es DIR gefällt und wie es den anderen gefällt / Vis ta vie comme elle TE plaît et pas pour qu'elle fasse plaisir aux autres

Lieblingessen / Repas préféré

Pasta, Pizza / Pâtes, pizzas

Lieblingsgetränk / Boisson préférée

Fanta, Wasser / Fanta, eau minérale

Lieblingfilme / Films préférés

Aus Liebe zum Spiel

Resultat- und Infodienst EHC Biel



Erfahren Sie sofort nach Spielschluss das Endresultat von Heim- und Auswärtsspielen sowie aktuelle News des EHC Biel!

Senden Sie ein SMS mit
«**START EHCBIEL**»

an die Nummer **939**,
um sich anzumelden (50 Rp./SMS).
Bestätigen Sie das erste SMS mit «OK».

Um sich vom Dienst abzumelden, senden Sie ein SMS
mit dem Text «**STOP EHCBIEL**»
an die Nummer **939**.

www.bielertagblatt.ch/ehcb

Canal3



PAUSENSPIEL

**Gewinne Stehplatz-Tickets
und sichere Dir die
Teilnahme am Pausenspiel.**

Canal3 verlost jeweils um
**9:45 Uhr im französischen Programm und um
9:50 Uhr im deutschsprachigen Programm
je zwei Stehplatz-Tickets
für das nächste Heimspiel.**

Inelose – Mitmache – Gewinne
Radio Canal3, das Sport-Radio

Canal3

MATCHTIPP

Jetzt mitmachen, an jedem
Heimspiel
Resultatprognose abgeben
und mit etwas Glück
2 Stehplatztickets
fürs nächste EHC-B-Heimspiel
gewinnen!

Einfach SMS mit
RESULTAT x:x
(z. B. **RESULTAT 4:2**)
an Nr. **939** senden!



(80 Rp./SMS)

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtip an: W. Gassmann AG, «Matchtip EHC-B» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHC-B-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC-B benachrichtigt zu werden.

www.bielertagblatt.ch/ehcb



swiss olympic

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT

Biel spielt rauchfrei Bienne joue sans fumée



Please respect it

HERBST-WETTBEWERB

PREISE IM GESAMTWERT VON ÜBER FR. 3800.- ZU GEWINNEN!

1. PREIS

Städtearrangement MÜNCHEN für 2 Personen im Gesamtwert von Fr. 764.-



Inbegriffen sind 3 Nächte im Creatif Hotel Elephant**(*) in München (100 Meter vom Hauptbahnhof entfernt), im Doppelzimmer mit Bad oder Dusche, WC – inklusive Frühstücksbuffet und die Bahnfahrt ab Ihrem Wohnort nach München und zurück (2. Klasse, Basis 1/2-Tax-Abo).
www.aare-seeland-mobil.ch

aare seeland mobil



2. BIS 4. PREIS

Gutschein für das Kursangebot der Klubschule Migros im Wert von je Fr. 500.-

Die Klubschule Biel bietet eine breite Palette an Freizeitkursen sowie berufliche Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten an.



5. PREIS

Gutschein für das Restaurant Palace im Wert von Fr. 300.-

Das PALACE Lifestyle Restaurant ist das Ausgehzentrum von Biel. Einfache Gerichte oder Gourmet-Menüs zum passenden Wein.



Wir heissen Sie herzlich willkommen!

6. BIS 10. PREIS

2 Tickets für eine Drei-Seen-Schiffahrt im Wert von je Fr. 178.-

Von See zu See: Die Drei-Seen-Fahrt führt Sie über die drei Seen und zwei Kanäle von Biel nach Murten.



BSG Bielersee Schifffahrt Navigation Lac de Bièvre
www.bielersee.ch

11. BIS 13. PREIS

Schreibtisch-Accessoires im Wert von je Fr. 120.-

Made by Lerche. Das Schreibtischset besteht aus einem Brieföffner und einer Büroschere in einem attraktiven Köcher.
www.buerginconsumergoods.ch

FRIEDRICH NICOLA BÜRGIN
CONSUMER GOODS

Teilnahmebedingungen

Die Preise werden unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2008 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/innen und deren Angehörige der W. Gassmann AG sowie von Aare Seeland mobil, Klubschule Migros Biel, Restaurant Palace Biel, BSG Biel und Consumer Goods sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Name, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

WIR SCHENKEN
IHNEN DAS
BIELER TAGBLATT
BIS ENDE JAHR!

Wissen, was läuft



WETTBEWERBSFRAGE: Nennen Sie uns eine Sehenswürdigkeit/ein Wahrzeichen von München!

A Vatikan

B Spanische Hofreitschule

C Olympiastadion/Olympiapark

Ja, ich profitiere vom Spezial-Angebot und bestelle ein Bieler Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2009). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2008 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 354.-, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2008 kostenlos.*
- 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.- (anstatt Fr. 99.-).*
- Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
- Ich nehme nur am Wettbewerb teil.

* Diese Aktionen gelten nur für Neu-Abonnenten, gültig bis 31.12.2008, inkl. MwSt. Einsendeschluss: 30. November 2008.

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2008 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bieler.tagblatt.ch/Wettbewerb

oder per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939. (Fr. -.50/SMS)

Name/Vorname
Strasse/Nr.
PLZ/Ort
Telefon
E-Mail
Geburtsdatum
Datum/Unterschrift

BT000438

Kaum wird ein Job frei, ist er bei
uns im Netz. www.jobwinner.ch



Wer auf www.jobwinner.ch klickt, findet nicht nur eine enorme Bandbreite an täglich aktualisierten Stellen. Sondern auch zahlreiche Tipps und Informationen rund um Stellensuche und -bewerbung. Sowie ein kostenloses Suchabo, dank dem Sie alle passenden neuen Angebote sofort per Mail erhalten.

Von einem Extrem ins andere

6:1-Sieg gegen den hochfavorisierten SCB und danach drei Tage später eine 9:2-Niederlage in Kloten. Welche Schlüsse müssen wir daraus ziehen? Ich denke es ist ein gutes Beispiel, um aufzuzeigen, wie sich der EHC Biel in diesem Jahr präsentiert. Wir sind in der Lage, jede Mannschaft zu schlagen, aber auch gegen jeden Gegner zu verlieren. Wir sind also stark gefordert, uns ständig weiterzuentwickeln. Sei es nun spielerisch, physisch oder vor allem mental. Es darf nicht sein, dass wir uns zu lange über solche Resultate Gedanken machen. Denn es ist wichtig, dass die Mannschaft sich stets in einem positiven Sinn weiterentwickelt. Mit beiden Füßen auf dem Boden zu bleiben, ob es sich nun um einen grossen Sieg oder um eine Niederlage handelt, muss auch gelernt sein. Aus jedem Spiel in dieser Saison müssen wir dazu lernen und uns weiterentwickeln, denn die wichtigste Phase steht uns erst bevor. Ob dies die Playoffs oder Playouts sind, wissen wir noch nicht. Eins aber wissen wir ganz sicher, dass wir alles unternehmen müssen, um an jenem Zeitpunkt unser bestmögliches Eishockey als Mannschaft abrufen zu können. Ich möchte mich ganz herzlich bei Ihnen, liebe Matchbesucherinnen und -besucher für die grandiose Stimmung im Stadion bedanken. Es ist für die Mannschaft eine enorme Unterstützung, die nicht zu unterschätzen ist.

Vielen Dank.
Kevin Schläpfer
Sportchef EHC Biel Holding AG



D'un extrême à l'autre

Victoire 6:1 contre le superfavori, le SC Berne, puis trois jours plus tard, sévère défaite 9:2 à Kloten. Quelles conclusions en tirer? Je pense que c'est un bon exemple, qui reflète parfaitement la manière dont le HC Bienne se présente cette année. Tout comme nous sommes capables de battre chaque équipe, chaque équipe peut également nous battre. Nous n'avons donc d'autre choix que de nous améliorer encore et encore. Que ce soit dans le jeu, sur le plan physique et surtout mental. Il ne faut pas que nous soyons obnubilés par de pareils résultats. Car il est important que l'équipe continue à se développer dans un esprit positif. Il lui faut aussi apprendre à garder les deux pieds sur terre, aussi bien après une large victoire qu'après une défaite. Cette saison, il faut tirer la leçon de chaque rencontre pour nous améliorer, car la phase la plus importante est encore devant nous. Nous ne savons pas encore s'il s'agira des playoffs ou des playouts, mais nous sommes persuadés d'une chose: nous devons tout entreprendre et présenter notre meilleur hockey sur glace afin de nous battre sur chaque point en jeu.

J'aimerais ici, remercier toutes les spectatrices et tous les spectateurs pour l'ambiance grandiose qu'ils génèrent dans le stade. C'est un énorme soutien pour l'équipe, à ne surtout pas négliger.

Merci beaucoup
Kevin Schläpfer
Directeur sportif de la EHC Biel Holding AG



Fans, nous avons besoin de vous.

Les fans seront au cœur du championnat du monde de hockey sur glace 2009 de l'IIHF, qui se déroulera du 24 avril au 10 mai. Partenaire officiel de la manifestation, PostFinance se réjouit d'ores et déjà, à l'image des supporters, de vivre des rencontres palpitantes. Informations sur www.postfinance.ch/hockey

Mieux accompagné.

PostFinance
LA POSTE

SIMPLY CLEVER



Škoda POWERPLAY POUR LA SUISSE



Biel/Bienne



Durant la saison 2008/2009, le hockey suisse pourra à nouveau compter sur le solide soutien de Škoda. Car la même volonté motive les cracks une fois sur la glace et métamorphose chaque Škoda en shooting star: celle de toujours donner le meilleur de soi. Avec l'espiègle Fabia, le spacieux Roomster, la souveraine Octavia, la noble Superb et la polyvalente Praktik. Réunis dans une dream team qui conjugue rapport prix/performance unique, technologie dernier cri et équipement de série étendu. Škoda – partenaire du hockey suisse! www.skoda.ch

WWW.IIHFWORLDS2009.COM

WELCOME TO ICE HOCKEY COUNTRY

EXPERIENCE THE 2009 IIHF WORLD CHAMPIONSHIP
FROM APRIL 24 TO MAY 10 IN SWITZERLAND



2009
WORLD
CHAMPIONSHIP
SWITZERLAND
Berne
Zurich-Kloten

TICKETS AVAILABLE NOW



Heute durch:

Gian Kämpf

Geschäftsführer
SC Langenthal
(ehemaliger Spieler
EHC Biel und HC Davos)

Warum?

**Davos hat breiteres
Kader und Biel hat Ver-
letzte zu beklagen. Das
Herz wünscht sich aber
einen Sieg der Bieler!**



Aujourd'hui par:

Gian Kämpf

Directeur du
SC Langenthal (ancien
joueur du HC Bienne et
HC Davos)

Pourquoi?

**Davos a un meilleur
encadrement et Bienne
déploire plusieurs blessés.
Mais le cœur penche
malgré tout pour une
victoire biennoise.**

3:5

3:5

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

EHCB News:

Eis-Hockey-Club Biel AG
Bahnhofstrasse 17, Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt
Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

News HCB:

Hockey-Club Bienne SA
Rue de la Gare 17, Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura
7, place Robert-Walser, Case postale 624, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 90 00, Fax 032 321 90 09
sport@journaldujura.ch www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53
anzeigen@gassmann.ch www.annoncenagentur.ch

Trouvez
la voiture
de vos rêves.

Ihr Traumauto finden.



AutoScout24 + FriendScout24 + ImmoScout24 + JobScout24

www.autoscout24.ch



EHC BIEL/HC BIENNE



HC DAVOS

TORHÜTER / GARDIENS

33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174 / 72
82	Wegmüller Marco	CH	09.09.82	178 / 83

VERTEIDIGER / DÉFENSEURS

29	Boss Daniel	CH	01.11.83	178 / 78
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	186 / 87
22	Hill Sean	USA	14.02.70	183 / 93
19	Hostettler Sébastien	CH	10.08.84	175 / 80
7	Kamerzin Jérémie	CH	17.02.88	188 / 84
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183 / 76
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183 / 85
39	Reber Jörg	CH	06.05.74	170 / 80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186 / 82
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187 / 92

STÜRMER / ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185 / 88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176 / 88
9	Brägger Mathias	CH	30.10.83	184 / 80
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182 / 82
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	183 / 88
69	Fischer Simon	CH	21.06.88	185 / 85
90	Himelfarb Eric	CAN	01.01.83	176 / 79
92	Küng Andreas	CH	17.05.83	183 / 88
17	Ling David	CAN	09.01.75	178 / 89
67	Neff Claudio	CH	10.07.81	183 / 80
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190 / 96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185 / 95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	173 / 70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	182 / 81
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173 / 73
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198 / 96

HEAD-COACH

Ehlers Heinz	DAN	25.01.66
--------------	-----	----------

ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------

Sponsoren / Sponsors:

**Puckspenden/Dons de pucks
Saison 2008/2009:**
Handy-Spezialist Mobilecenter Biel/Solothurn
Funicar Reisen AG, Seevorstadt 17, 2502 Biel
ARpromotion, Baggwilgraben 19, 3267 Seedorf

**Stockspenden/Dons de cannes
Saison 2008/2009:**
wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

21 Emanuel Peter

10 Andres Ambühl


Medienpartner/partenaires média:

TORHÜTER / GARDIENS

30	Genoni Leonardo	CH	28.08.87	180 / 86
1	Hübl Jaroslav	CZE	29.12.82	184 / 75

VERTEIDIGER / DÉFENSEURS

16	Blatter Florian	CH	12.05.84	183 / 80
12	Furrer Andreas	CH	08.02.83	180 / 77
55	Gerber Lukas	CH	07.09.82	187 / 92
5	Gianola Marc	CH	01.11.73	179 / 85
91	Grossmann Robin	CH	17.08.87	180 / 75
4	Müller Pascal	CH	10.04.79	181 / 85
57	Stoop Lukas	CH	01.03.90	184 / 81
78	von Arx Jan	CH	09.02.78	172 / 74
33	Wellinger Thomas	CH	10.03.88	185 / 84

STÜRMER / ATTAQUANTS

10	Ambühl Andres	CH	14.09.83	172 / 76
87	Bürgler Dario	CH	18.12.87	182 / 82
19	Daigle Alexandre	CAN	07.02.75	183 / 89
67	Donati Gianni	CH	06.03.89	183 / 83
89	Gartmann Dario	CH	30.06.89	182 / 80
94	Guggisberg Peter	CH	20.01.85	176 / 74
37	Helfenstein Sven	CH	30.07.82	179 / 78
48	Leblanc Robin	CH	11.01.83	185 / 85
24	Marha Josef	CZE	02.06.76	186 / 87
79	Riesen Michel	CH	11.04.79	186 / 88
69	Rizzi Sandro	CH	22.10.78	182 / 78
27	Sykora Petr	CZE	21.12.78	191 / 101
71	Taticek Petr	CZE	22.09.83	188 / 86
83	Von Arx Reto	CH	13.09.76	182 / 84
65	Wieser Marc	CH	13.10.87	178 / 75
56	Wieser Dino	CH	13.06.89	179 / 79

HEAD-COACH

Del Curto Arno	23.07.56	184 / 86
----------------	----------	----------

ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.

Gross Remo	17.02.60
------------	----------





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch

Member of
**THE SWISS
LEADING
HOSPITALS**
Best in class.

Bielensee Schifffahrt | Navigation Lac de Bienne

Bon CHF 10.-

Ermässigung von CHF 10.00 auf die Kursfahrten auf dem Bielersee und der Drei-Seen-Fahrt (Winterschifffahrt). Informationen unter www.bielersee.ch oder Tel. 032 329 88 11.
Bon an der Schifffskasse abgeben. Gültig bis 29. März 2009. Nicht kumulierbar, nicht umtauschbar, keine Barauszahlung.

Réduction de CHF 10.00 sur le prix d'une course régulière sur le lac de Bienne et la Croisière des Trois-Lacs (Navigation hivernale). Informations sous www.lacdebienne.ch ou tél. 032 329 88 11.
Veuillez présenter le coupon à la caisse svp. Valable jusqu'au 29 mars 2009.
Non cumulable, ne peut être échangé.



Partnership 2008
EHC Biel
Saison 08/09

www.bielersee.ch

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne



SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB

Hauptsponsoren/Sponsors principaux:



www.autoscout24.ch



Biel/Bienne



Sponsoren/Sponsors:



Medienpartner/partenaires média:



Eislieferant/
Producteur de la glace:

Medical Partner/
Partenaire médical:

Werbeagentur/
Partenaire publicité:

Transport-partner/
Partenaire pour
les Transports:

Hosting partner/
Partenaire Hosting:



Ausrüster/Equipementier:



Co-Sponsoren/co-sponsors:



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne





Bilder, Interviews, Analysen -
jeweils am Tag nach dem Spiel
ab 19:10 Uhr auf TeleBielingue
im Stundentakt.

Images, interviews, analyses -
le lendemain du match
à partir de 19h40 en boucle
sur TeleBielingue.



TeleBielingue

***EHC Biel - HC Bienne
Tous les matchs en direct!
Jedes Spiel live!***

www.canal3.ch

Canal 3
106.4 / 94.0 FM

Valentin Danzi
Responsable des sports
Verantwortlicher Sport

mentos
IRRESISTIBLE

**BIST DU UNSER VIP?
MACH MIT UND GEWINNE TICKETS FÜR DIE
BESTEN LIFE ACTS & DIE ANGESAGTESTEN
MOVIES DER SCHWEIZ.**
www.mentos.ch

mentos
CUBE
SUGARFREE FRESHNESS

CHEWING GUM

www.a4agentur.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.

Oder mit

Dr. med. dent. Dieter Stuck
Ve reins Zahnarzt seit 1994

Weiterbildungsausweis SSO
in Allgemeiner Zahnheilkunde



Florastrasse 32 2501 Biel • info@zahnarzt-biel.ch
Tel. 032 329 30 30 • Fax 032 329 30 31 • www.zahnarzt-biel.ch

Sie haben Talent.

Wir haben

Arbeit



Kelly Services (Schweiz) AG

Ihr Partner für die Rekrutierung und Vermittlung von
Berufsleuten für Temporär- und Dauerstellen in allen
Fachbereichen.

Bahnhofstrasse 17
Postfach 925
2501 Biel
Tel. 032 322 33 55
Fax 032 322 00 19
biel@kellyservices.ch

Mehr als 45 Filialen und Fachabteilungen in
der Schweiz.

www.kellyservices.ch

KELLY
SERVICES
Talent an der Arbeit

bureaurama

Papeterie Boutique

*Bei uns finden
Sie viele Geschenkideen!*

*Nous avons plein
d'idées cadeaux!*



Wo Sie uns finden /
vous nous trouvez:

Bureaucentre
Silbergasse 32 - Biel / Bienne

Papeterie - Boutique
Nidaugasse 62 - Biel / Bienne

Papeterie
Bahnhofstrasse 9 - Lyss

Tel. 032 366 54 70
Fax 032 366 54 79
E-Mail: info@bureaurama.ch

bureaurama.ch

finecom
BROADBAND ACCESS

Wir sorgen für Ihren Vorsprung.

- Hochleistungs-Internetanbindungen und Glasfaser-Datenmitleitungen für Geschäftskunden.
- Anbieter für Internet-, Telefonie- und Digital TV-Lösungen.
- Versorgung von rund 50 000 Endkunden mit dem Multimedia-Produkt QuickLine über den eigenen Backbone.

Finecom Telecommunications AG
Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 559 99 99, Fax 032 559 99 90
www.finecom.ch

QUICKLINE
MULTIMEDIA ANSCHLUSS

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE



Recevez le score final
des matches
à domicile et à l'extérieur
du HC Bienne ainsi que les news sur
votre portable!

Envoyez un SMS avec le code
«**START HCBIIENNE**»
au numéro **939**

pour vous inscrire. (50 ct./SMS)
Confirmer le premier SMS avec «OK».

Pour se désabonner de ce service, envoyez un SMS
avec le texte «**STOP HCBIIENNE**» au
numéro **939**.

www.journaldujura.ch/hcb

Canal3



PAUSE-CONCOURS

Gagnez des places debout
et assurez vous votre
participation au jeu lors de la pause.

Canal3 tire au sort,
à 9h45, sur le Canal francophone,
et à 9h50, sur le canal alémanique,
deux places debout pour le prochain
match à domicile

Ecoutez – Participez – Gagnez
Radio Canal3, la radio du sport

Canal3

PRONOSTIC

Pronostiquez le résultat
de chaque match joué
à domicile et avec un peu de
chance, **gagnez 2 places
debout** pour la prochaine
rencontre au Stade de Glace!

Envoyez simplement un
SMS avec le texte suivant:

RESULTAT x:x

(par ex. **RESULTAT 4:2**)

au n° **939**

(80 ct./SMS)



La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6-4. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

www.journaldujura.ch/hcb



swiss olympic

COOL & CLEAN

... for the SPIRIT of SPORT

Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée



Please respect it

CONCOURS D'AUTOMNE

À GAGNER DES PRIX D'UNE VALEUR TOTALE SUPÉRIEURE À FR. 3800.-!

1^{ER} PRIX

Séjour à MUNICH pour 2 personnes d'une valeur totale de Fr. 764.-



Comprend 3 nuits à Munich, à l'hôtel Creatif Hotel Elephant**(*) situé à 100 mètres de la gare principale, en chambre double avec baignoire ou douche, WC; buffet petit déjeuner inclus et le voyage en train de votre lieu de résidence à Munich et retour (2^e classe, base abonnement 1/2-tarif).
www.aare-seeland-mobil.ch

aare seeland mobil



2^E AU 4^E PRIX

Élargissez votre horizon avec l'école-club de Bienne. Bons de formation d'une valeur de Fr. 500.-.

L'école-club de Bienne offre une large palette de cours de loisirs ainsi que des cours de formation professionnelle et continue.



5^E PRIX

un bon pour le restaurant Palace, à Bienne, d'une valeur de Fr. 300.-

Le restaurant PALACE Lifestyle, un lieu de rencontre incontournable à Bienne... Notre devise est de vous satisfaire, à travers nos propositions culinaires et notre sélection de vins...



6^E AU 10^E PRIX

2 billets Croisières des Trois-Lacs d'une valeur de Fr. 178.- à gagner.

1 pays, 3 lacs, 1 jour: c'est la Croisière des Trois-Lacs de Bienne à Morat.



BSG Bielersee Schifffahrt Navigation Lac de Bienne
www.lacdebienne.ch

11^E AU 13^E PRIX

Accessoires de bureau d'une valeur de Fr. 120.-.

Made by Lerche. Le set de bureau comporte un coupe-papier et une paire de ciseaux.
www.buerginconsumergoods.ch

FRIEDRICH NICOLA BURGIN
CONSUMER GOODS

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30 novembre 2008 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Aare Seeland Mobil, L'école-club de Bienne, Restaurant Palace, Bienne, BSG, Bienne, Consumer Goods, ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiés. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

NOUS VOUS OFFRONS
LE JOURNAL DU JURA
JUSQU'À LA FIN DE L'ANNÉE

LE QUOTIDIEN DE
VOTRE QUOTIDIEN



QUESTION DU CONCOURS: Veuillez nous indiquer l'une des curiosités/l'un des éléments marquants de la ville de Munich.

1 Le Vatican

2 L'Ecole d'équitation espagnole

3 Le stade olympique/le parc olympique

Oui je profite de cette offre spéciale et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1er janvier 2009). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2008.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour Fr. 325.- y compris e-paper, carnet de chèques et l'Abocard.*
- Abonnement à l'essai pour trois mois au prix spécial de Fr. 49.-. (au lieu de CHF 94.-)*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
- Je participe seulement au concours.

*Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés, valable jusqu'au 31.12.2008 TVA incl.

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2008 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJ1, JDJ2 ou JDJ3 au numéro 939. (Fr. -.50/SMS)

Nom/Prénom
Rue/No
NPA/Lieu
Téléphone
Courriel
Date de naissance
Date/Signature

JdJ000438



ICI C'EST BIENNE!



Verteidigung.



Angriff. Sieg.

Hinten dicht – das ist die Pflicht. Vorne brillant – so kann es was werden. Als erfahrene Teamplayer drücken wir dem EHC Biel die Daumen.

Mit dem Wunsch, dass Mannschaft und Fans gemeinsam viele Siege feiern.



Stades de Bienne

club les stades



GENERALUNTERNEHMER

HRS

Hauser Rutishauser Suter

AG

Laubeggstrasse 70 · 3000 Bern 31

Tel. +41 (0)31 350 15 50 · Fax +41 (0)31 350 15 51

bern@hrs.ch · www.hrs.ch



JOURNAL DU MATCH



HC BIENNE – HC DAVOS

SAMEDI, 29 NOVEMBRE 2008, 19H45



WE ARE BACK!



besoin de renfort ?

B·profil **B** Interim

Conseils en personnel Personalberatung
Bienne 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40
www.bprofil.ch